

Nederlands

Spanning :

Overtuig U ervan dat de spanning aangeduid op de lamp (A) dezelfde is als uw netspanning.

Gebruiksaanwijzing :

Schuif de VIEW-MASTER schijf in de gleuf bovenaan de projector (B) met de bedrukte zijde naar de lamp en de letter P in het midden. De hefboom (C) naar beneden duwen en het eerste beeld verschijnt op het scherm.

Regel de hoogte door de verstelknop (D) onder het toestel naar links of naar rechts te draaien. De voorste voetjes (E) schuiven dan naar binnen of naar buiten.

Voor de scherpstelling, de lens van de projektor (F) naar voor of naar achter schuiven.

Zorg dat de opening voor de luchttoevoer (G) vrij blijft, anders is de luchtcirkulatie onvoldoende om de lamp degelijk af te koelen.

Onderhoud :

De lamp vervangen : De stroom uitschakelen en de projector laten afkoelen alvorens de lamp te vervangen. De rooster aan de bovenkant van het toestel losschroeven en verwijderen. De oude lamp indrukken, een kwartslag naar links draaien en wegnemen.

De oude lamp vervangen door een nieuwe van hetzelfde type. De rooster terugplaatsen.

Lenzen reinigen : De lenzen steeds met een zachte doek of lenspapier reinigen. Eerst de condensor die vlak vóór de projectielamp in de schouw is ingebouwd, verwijderen.

Opgelet ! Behandel uw projector met zorg. Verplaats uw projector niet vóór de lamp volledig is afgekoeld en bewaar hem beschermd tegen stof en stoten in zijn normale verpakking.

Technische kenmerken :

Lamp : 100 Watt (110 V, 130 V, 220 V en 240 V). De lamp wordt ingeschakeld bij het aansluiten van het snoer op het stroomnet.

Objectief : f 2.8/55 mm, 3 elementen. Uitschuifbaar objectief voor het scherpstellen.

Grootte geprojecteerd beeld : tot 62 x 56 cm bij een afstand projector - scherm van 3 m.

Waarborg : De VIEW-MASTER projectoren (uitgezonderd de lamp) zijn, gedurende één jaar na aankoopdatum, gewaarborgd tegen materiaal- en fabrikatiefouten.

Italiano

Voltaggio :

Controllate che il voltaggio di rete corrisponda a quello indicato sulla lampada (A).

Istruzioni d'uso :

Introducete il disco VIEW-MASTER nella fenditura (B) del proiettore col lato stampato rivolto verso la lampada e la lettera P al centro. Premendo verso il basso la levetta (C), la prima immagine apparirà sullo schermo. Per regolare in altezza l'immagine proiettata, fate rotare verso sinistra o verso destra il bottone (D) posto sotto il proiettore. I piedini anteriori (E) si spostano così verso l'interno o verso l'esterno.

Per mettere a fuoco, fate rotare in avanti oppure all'indietro il tubo dell'obiettivo (F).

Fate attenzione che la presa d'aria (G) rimanga sempre libera, altrimenti la circolazione dell'aria stessa non sarà sufficiente per raffreddare convenientemente la lampada.

Manutenzione :

Per sostituire la lampada : staccate il cavo dalla corrente di rete e lasciate raffreddare il proiettore prima di sostituire la lampada. Svitare e rimuovete la griglia dal disopra. Togliete la lampada usata facendola rotare di un quarto di giro a sinistra e sostituitela con un'altra dello stesso tipo. Riapplicare la griglia.

Per pulire le lenti : usate sempre un panno morbido o le cartine speciali per vetro ottico. Togliete prima di tutto il condensatore che si trova davanti alla lampada del proiettore.

Attenzione ! Maneggiate sempre il vostro proiettore con precauzione. Aspettate che la lampada si sia completamente raffreddata prima di muoverlo. Mettetelo al sicuro dalla polvere e dagli urti nel suo apposito imballaggio.

Dati tecnici :

Lampada : 100 Watt (130 V, 220 V & 240 V). Accensione della lampada mediante inserimento della spina nella presa di rete.

Obiettivo : f 2.8/55 mm a tre elementi. Tubo dell'obiettivo mobile per la messa a fuoco.

Misura dell'immagine proiettata : 62 x 56 cm a 3 m di distanza proiettore - schermo

Garanzia : Questo proiettore (ad eccezione della lampada) è garantito contro difetti di materiale e di montaggio per il periodo di un anno a partire dalla data di acquisto.

Svenska

Spänning :

Kontrollera att den spänning som står angiven på lampan (A) överensstämmer med elnätets.

Manövrering :

Sätt in en VIEW-MASTER bildskiva med den tryckta sidan mot projektorns baksida (B) och bokstaven P uppåt. Tryck ned bildväxlingsarmen (C) och första bilden är framme.

Ställ in rätt höjd genom att vrida (D) vredet under apparaten till höger eller vänster. Skjut stöden (E) framtill utåt eller inåt. Inställningen av bildskärpan görs genom att dra objektivet (F) framåt eller bakåt.

Se till att ventilationsöppningen (G) inte blockeras, eljest kan kylningen av lampan bli otillräcklig.

Skötsel :

Byte av lampa : Drag stickproppen ur väggkontakten och låt apparaten svalna innan lampbyte sker. Skruva ur skruven på ventilationsgallret och lyft av detta. Tryck den utbrända lampan nedåt och vrid den ett kvarts varv åt vänster. Lampan kan sedan lyftas ur. Sätt i ny lampa av samma typ och skruva fast ventilationsgallret.

Rengöring av det optiska systemet : Använd alltid mjuk linneduk eller s.k. lins-papper. Lyft upp och rengör även kondensornlinsen framför lampan.

Viktigt ! Handskas alltid försiktigt med Er projektor. Låt lampan svalna helt innan. Ni flyttar projektorn. Ni skyddar den bäst från damm och stötar genom att förvara den i sin originalförpackning.

Tekniska data :

Projektionslampa : 100 Watt (130 V, 220 V, 240 V). Lampan tänds när projektorn ansluts till nätet.

Objektiv : f. 2.8/55 mm, 3-linsigt. Objektivet är rörligt för skärpeinställning.

Bildstorlek : bildstorleken är 62 x 56 cm vid ett avstånd av 3 m mellan duk och projektor.

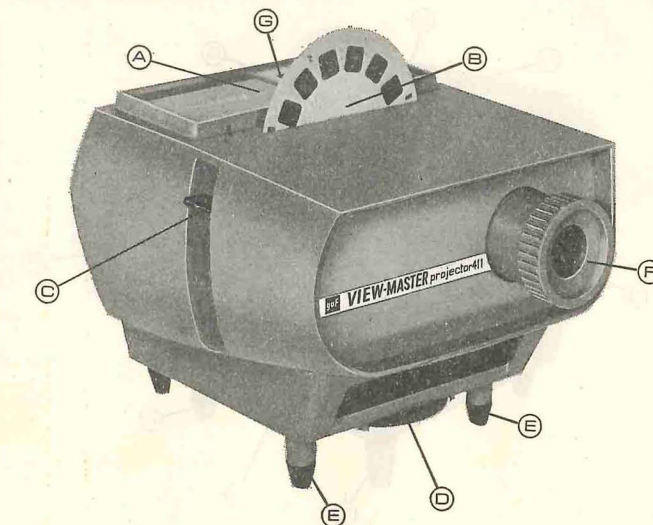
Garanti : VIEW-MASTER's projektorer (med undantag för lampan) har ett års garanti på defekter eller fabrikationsfel räknat från inköpsdagen.

© GAF Corporation, New York, N.Y., U.S.A., T.M. Reg. U.S. Pat. Off. and most other countries. Marque déposée, marca registrada. Code No. 118 - 902

INSTRUCTION BOOKLET LIVRET D'INSTRUCTION BEDIENUNGSANLEITUNG LIBRETTO D'ISTRUZIONI INSTRUKTIEBOEKJE BRUKSANVISNING

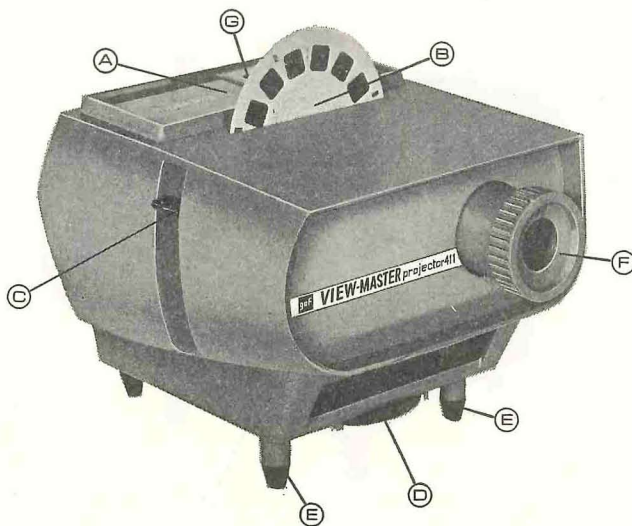


VIEW-MASTER projector 411





VIEW-MASTER projector 411



English

Voltage :

Make sure that the voltage indicated on the bulb (A) is the same as your mains supply.

Directions for use :

Insert the VIEW-MASTER® reel in the slot at the top of the projector (B) with the printed side facing the bulb and with the letter P in the middle. Push the lever (C) downwards and the first image appears on the screen.

Adjust the height by turning to the left or to the right the adjustknob (D) located under the apparatus. Move the small front legs (E) inwards or outwards.

To focus : slide the lens of the projector (F) forwards or backwards.

Make sure that the ventilation opening (G) remains free, otherwise the air circulation will be insufficient for cooling the bulb efficiently.

Maintenance :

For replacing the lamp : Cut the current and let the projector become cold before replacing the lamp. Remove the grill. Take hold of the old lamp and pull, giving it a quarter turn to the left. Replace the lamp by a new one of the same type. Replace the grill.

To clean the lenses : Always use a soft cloth or a special paper for optic glass. Lift up the condenser casing in front of the lamp of the projector.

Attention ! Always manipulate your projector with care. Never move it before the lamp is cold. Keep covered away from dust in its original covering.

Technical data :

Projection bulb	: 100 Watt (130 V, 220 V and 240 V). The bulb is connected when the plug is fitted into the connection.
Lens	: f 2.8/55 mm, 3 elements. Movable lens for focusing.
Size of projected image :	25 x 22 in. for a 10 ft. distance between screen and projector.

Guarantee : The VIEW-MASTER projectors (excluding the projection lamp) are guaranteed against defective material and faulty workmanship for the period of one year after the date of purchase.

Français

Voltage :

Assurez-vous que le voltage indiqué sur la lampe (A) correspond à celui de votre réseau.

Mode d'emploi :

Introduisez le disque VIEW-MASTER® dans la glissière du projecteur (B), le côté imprimé étant dirigé vers la lampe et la lettre P au milieu. Poussez vers le bas le levier (C) et la première image apparaît sur l'écran.

Réglez la hauteur en tournant, vers la gauche ou vers la droite, le bouton (D) sous l'appareil. Les pieds antérieurs (E) se déplacent ainsi vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

Pour la mise au point, faites glisser le tube de l'objectif (F) vers l'avant ou vers l'arrière.

Veillez à ce que l'ouverture de la prise d'air (G) soit toujours libre, sinon la circulation d'air serait insuffisante pour refroidir convenablement la lampe.

Entretien :

Pour remplacer la lampe : coupez le courant et laissez refroidir le projecteur avant de remplacer la lampe. Dévissez et enlevez la grille du dessus. Enfoncez la lampe usagée et enlevez-la en tournant un quart de tour à gauche. Remplacez la lampe par une nouvelle du même type. Remplacez la grille.

Pour nettoyer les lentilles : utilisez toujours un linge doux ou du papier spécial pour verre optique. Enlevez d'abord le condensateur encastré juste devant la lampe du projecteur.

Attention ! Manipulez toujours votre projecteur avec précaution. Ne le déplacez jamais avant que la lampe soit complètement refroidie. Gardez-le à l'abri des poussières et des chocs, dans son emballage d'origine.

Caractéristiques techniques :

Lampe	: 100 Watt (130 V, 220 V et 240 V). La lampe est branchée lorsque la fiche est insérée dans la prise de courant.
Objectif	: f 2.8/55 mm, 3 éléments. Tube de l'objectif amovible pour la mise au point.
Grandeur de l'image projetée	: 62 x 56 cm pour une distance de 3 m entre l'écran et le projecteur.

Garantie : Les projecteurs VIEW-MASTER (à l'exception de la lampe) sont garantis contre tous défauts de matériel et de montage pour une période d'un an, à compter depuis la date de l'achat.

Deutsch

Spannung :

Prüfen Sie, ob die auf der Lampe (A) angegebene Spannung mit der des Stromnetzes übereinstimmt.

Gebrauchsanleitung :

Schieben Sie die VIEW-MASTER Bildscheibe in den Schlitz im oberen Teil des Projektors (B), die bedruckte Seite der Lampe zugewendet. Achten Sie darauf, dass der Buchstabe P mit dem Pfeil nach oben zeigt.

Den Transporthebel (C) niederdrücken, und das erste Bild erscheint auf der Bildwand. Richten Sie die Höhe aus, indem Sie den Stellknopf (D) unten am Projektor nach links, bzw. nach rechts drehen.

Für die Einstellung der Bildschärfe das Objektiv des Projektors (F) vorwärts bzw. rückwärts schieben.

Achten Sie darauf, dass die Öffnung für die Luftzufuhr frei bleibt, da sonst eine ausreichende Kühlung der Lampe nicht gewährleistet ist.

Wartung :

Auswechseln der Lampe : Nach völligem Abkühlen kann die Lampe leicht ausgewechselt werden. Entfernen Sie das Lampengitter. Drücken Sie die Lampe leicht hinunter und drehen Sie sie eine Vierteldrehung entgegen der Uhrzeigerbewegung. Nun ist die Lampe frei und kann herausgenommen werden. Zum Einsetzen der Lampe verfahren Sie umgekehrt.

Reinigen der Optik : Benutzen Sie zum Reinigen der Linsen und Spiegel ein Spezialpapier oder ein fuselfreies, weiches Tuch.

Achtung ! Behandeln Sie Ihren Projektor pfleglich. Am besten schützen Sie ihn indem Sie ihn in der Originalverpackung aufbewahren.

Technische Daten :

Lampe	: 100 Watt (130 V, 220 V und 240 V). Zum Einschalten der Lampe genügt es, den Stecker an das Stromnetz anzuschliessen.
Objektiv	: f 2.8/55 mm, 3-linsig. Verschiebbares Objektiv zur Einstellung der Bildschärfe.
Projektionsbild	: 62 x 56 cm bei einem Abstand des Projektors zur Projektionsfläche von 3 m.

Garantie : Mit Ausnahme der Lampe unterliegen alle VIEW-MASTER Projektoren einer einjährigen Garantie ab Verkaufsdatum für Material- und Herstellungsfehler.